ópera
verdi
IL TROVATORE
Pedro Vázquez director musical. Ignacio García director de escena.
Orquesta Sinfónica del Aljarafe. Coro Nova Nerta.

“Una gitana quemada en la hoguera es el comienzo de una terrible venganza. Acusada de embrujar al hijo menor del viejo conde de Luna, es condenada y devorada por las llamas a pesar de su inocencia. En su agonía pide venganza a su hija Azucena que rapta al segundo hijo del conde de luna, de nombre Manrico, para quemarlo vivo. A causa de su enajenación, en lugar de lanzar a ese niño, por equivocación, es el suyo propio el que acaba en la hoguera. Manrico es criado desde entonces como hijo de Azucena.

Años más tarde el Conde de Luna, hijo del viejo conde de luna y hermano de Manrico, el niño raptado, ama obsesivamente a Leonora, dama de honor de la princesa de Aragón, con poca fortuna pues está enamorada de Manrico.

Entre los dos se entabla una rivalidad fatal que habrá de resolverse con la muerte. Solo así cumplirá la gitana su venganza”

ÓPERA IL TROVATORE

DOSSIER DE PRENSA

IL TROVATORE
de Giuseppe Verdi

Libreto de Salvatore Camaranno
basado en la obra de teatro "El Trovador"
original de Antonio García Gutiérrez

REPARTO

Manrico • Andrés Veramendi / Eduardo Sandoval
Leonora • Lola Casariego / Carmen Solís
Azucena • María Luisa Corbacho
Conde De Luna • Javier Galán / Arturo Pastor
Ferrando • Víctor García / Ángel Jiménez
Inés • Lucía Escribano
Ruiz • Daniel Báñez

CORO NOVA NERTA
Director del Coro: **Juan Luis Lorenzo**

ORQUESTA SINFÓNICA DEL ALJARAFE

ESCENOGRAFÍA • **Ignacio García**
EQUIPO DE ESCENÓGRAFOS
Cecilia Amorín / Ana Ramos
Alejandro Contreras / Antonia García / Ana Marchante
Blanca Paloma Ramos / Nicolas Luzzi / Agustin Ruíz
dirigidos por **Miguel Massip**
VESTUARIO • **Cornejo / Alicia García Alegre**
ILUMINACIÓN • **Jorge Manuel Elbal / Ignacio García**
AYUDANTE DE DIRECCIÓN Y REGIDURÍA • **Carolina Moncada**
DISEÑO GRÁFICO • **Carolina Moncada**

DIRECCIÓN DE ESCENA • **Ignacio García**
DIRECCIÓN MUSICAL • **Pedro Vázquez**

Una producción de **PRODUCCIONES TELÓN**
Colabora Ópera Cómica de Madrid
Colabora Artes Escénicas de Castilla-La Mancha
Colabora Magister de Escenografía de la Universidad Complutense de Madrid
Con el patrocinio del INAEM

'IL TROVATORE' EN SEVILLA

Producciones Telón estrena en Sevilla 'Il Trovatore' de Giuseppe Verdi y convierte así el nuevo Auditorio de Fibes (Palacio de Exposiciones y Congresos) en un coliseo operístico, al ser la primera producción de estas características que se representa en este nuevo espacio escénico de la ciudad. La oportunidad de producir y llevar a escena este título, uno de los más populares y representados del autor italiano, se enmarca dentro de las celebraciones del 200 aniversario de nacimiento de Verdi que se están llevando a cabo a nivel internacional en todos los grandes centros operísticos del mundo durante todo 2013 y que, en esta ocasión en concreto, queremos hacer extensivo al de Antonio García Gutiérrez, autor español del texto teatral original 'El Trovador', en el que está basada la ópera.

La propuesta de Producciones Telón trata de aunar la estética originalmente gótica de esta obra con una visión contemporánea de la misma, gracias a la participación del prestigioso director de escena Ignacio García, que junto con la categoría y calidad de la Orquesta Sinfónica del Aljarafe y su director, Pedro Vázquez, convierten esta producción de 'Il Trovatore' en una apuesta sólida y de altísimas aspiraciones artísticas para convertir el nuevo Auditorio de Fibes, con sus más de tres mil butacas, en un escenario perfecto para la representación de ópera.

Con esa intención, la de trabajar desde un espacio escénico con la proyección de FIBES en Sevilla, planteamos el estreno mundial de esta producción, en el que intervendrá también el Coro Novo Nerta, dirigido por Juan Luis Lorenzo; así como figuras vocales de primera línea, como es el caso de Andrés Veramendi, Lola Casariego, Carmen Solís, Xavier Galán y a Arturo Pastor, entre otros.

La intención de nuestro proyecto es posibilitar que con el estreno en Sevilla se haga posible a continuación desarrollar una gira andaluza y nacional de esta producción de 'Il Trovatore'.

PRODUCCIONES TELÓN EN LA LÍRICA

Las producciones de ópera de Telón se basan en la idea de conjugar la iniciativa privada con la colaboración entre diversos teatros y espacios en los que se representa ópera, para tratar de alcanzar la consecución de producciones de alto nivel artístico con presupuestos razonables. La política de costosísimas producciones propias de cada teatro está cayendo en desuso por la imposibilidad de destinar fondos tan altos a esas producciones.

Nuestro modelo trata de huir de las meras representaciones puntuales dentro de una gira y parte de la idea de realizar una producción de ópera con directores artísticos de alto nivel y de reconocimiento internacional, tratando de implicar en cada una de las funciones que se llevan a cabo a las estructuras artísticas de cada teatro o ciudad (su orquesta, o su coro, o solistas, etc…) que puedan aportar calidad y nivel artístico a nuestras propuestas y que creen y consoliden un tejido empresarial e industrial alrededor de la producción operística nacional. En este sentido, es importante destacar el trabajo de Ignacio García como director de escena, con el que ya hemos llevado a cabo nuestra anterior producción de ópera, 'Lucia di Lammermoor', y que es uno de los directores más deslumbrantes y afamados del panorama nacional en cuanto a directores de escena de ópera y zarzuela y de reconocido prestigio internacional. Asimismo, Producciones Telón ha iniciado una interesante línea de colaboración con la Orquesta Sinfónica del Aljarafe (OSA), dirigida por el maestro Pedro Vázquez Marín, ya conocedor del nuevo espacio de Fibes y alma mater de una de las formaciones musicales con mayor proyección y futuro en el panorama nacional. La Orquesta Sinfónica del Aljarafe celebrará con esta producción de Il Trovatore su décimo aniversario sobre los escenarios y regresa a Sevilla después de haberse paseado esta temporada por algunos de los coliseos más importantes del país, como ha sido el caso el Teatro Real de Madrid, donde ha debutado dentro de la gira nacional del espectáculo 'Azabache'.

ELENCO

ANDRÉS VERAMENDI - TENOR
(Manrico)

Finalista del concurso internacional de Canto lírico Operalia 2003 de Plácido Domingo, realizado en Suiza, Austria y Alemania; su preparación vocal la realiza en Madrid (España) con Isabel Penagos.

Debutó el rol de Alfredo Germont en 'La Traviata' en 2009 en el Teatro Municipal de Santiago de Chile con la dirección de Jose Luis Domínguez y la regie de Jean Louis Grinda. En 2011 participó en Bilbao para ABAO en 'Macbeth', en producción de la Opéra National du Rhin y Opera de Monte-Carlo bajo la regie de Louis Desire y la dirección de Donato Renzetti. Nuevamente en el Teatro Municipal de Santiago de Chile, participa en 'Tosca' como Cavaradossi bajo la regie de Francesco Maestrini y la dirección de Jose Luis Dominguez y Pedro Pablo Prudencio. Debuta como Rodolfo en 'La Boheme' (Puccini) en el Teatro Municipal de Lima, bajo la regie de Carlos Palacios y dirección de Emmanuel Siffert. En Argentina (2012), participa en 'Doña Francisquita' como Fernando, en el Teatro de La Plata , bajo la regie de Jaime Martorell y dirección de Guillermo Brizzio. Debuta en el Teatro de la Zarzuela (Madrid) como Paco en 'La Vida Breve' de Manuel de Falla, producción del Theatre Royal La Monnaie/De Munt de Bruselas y Theater Basel de Basilea, con regie de Wendelin Lang, Herbert Wernicke y dirección de Juanjo Mena y Guillermo Garcia Calvo. Debuta como Radamés en 'Aída' en el Auditorio Nacional de Madrid, con la Orquesta Clásica Santa Cecilia y la dirección de Cristóbal Soler. Debuta en el Teatro Real (Madrid) con 'Norma' (Bellini) con dirección musical de Massimo Zenetti; y 'Madama Butterfly' en el Teatro de la Ópera Nacional de Donetsk de Ucrania.

Ha logrado alternar con diversos artistas de primerísimo nivel en diferentes teatros en el mundo, como Juan Diego Flórez, Roberto Frontalli, Verónica Villarroel, Daniela Barcelona, Lucia Aliberti, Sonia

ELENCO

Ganassi, Violetta Urmana, Carlo Colombara, Miki Mori, Milagros Martín, Ismael Pons, Homero Pérez-Miranda, Simón Orfila, Marcela Deloa,entre otros. Igualmente, ha sido dirigido por grandes directores, como Michele Mariotti, Miguel Harth-Bedoya, Miquel Ortega Pujol, Eduardo García Barrios, Sergio Alapont, Tulio Gagliardo, Valerio Galli, Denis Kolobok, Enrique Ricci, Juan de Udaeta, Pascual Osa, Ivan Del Prado y Espartaco Lavalle. Y escénicamente por directores como Rolando Panerai, Vivien Hewit, Massimo Gasparon, Carlos Fernandez de Castro, Luigui Alva. ■

VERDI

ELENCO

EDUARDO SANDOVAL - TENOR
(Manrico)

Nace en Molina de Segura, Murcia. Es licenciado en Geografía e Historia en la especialidad de arte por la universidad de Murcia. Realiza sus estudios de canto en el Conservatorio Superior de Música de Valencia bajo la dirección de Ana Luisa Chova, obteniendo premio fin de grado medio y final de carrera.

Ha realizado cursos y clases magistrales con Giuseppe Di Stefano, Licia Albanese, Elena Obratsova, Magda Olivero, Renata Scotto, Miguel Zanetti y José Cervera Collado. En la actualidad estudia repertorio con Lorenzo Petri.

Hace su debut en el papel principal de 'Los Cuentos de Hoffmann', de Offenbach en el Palau de la Música de Valencia, bajo la dirección de Kamal Khan.

Posteriormente canta Tamino en 'La Flauta Mágica' de Mozart en el Auditorio de Torrente y Palau de la Música de Valencia, dirigido por Roberto Forés; Lampionaio de 'Manon Lescaut' en el Teatro Principal de Valencia, bajo la dirección de Christian Badea en el festival Puccini. Interpreta los roles de Conde de Lerma y Heraldo Real en 'Don Carlo' de G. Verdi en el Palau de Valencia dirigido por Miguel Ángel Gómez Martínez y Melot de 'Tristan e Isolda' con la orquesta de Valencia dirigida por Yaron Traub. Spoletta en 'Tosca' en el Teatro Villamarta de Jerez con Miquel Ortega, así como Nireno en 'Julio Cesar' de Haendel, en una producción del Teatro Real con Emilio Sagi. Posteriormente comienza a interpretar los roles principales de Ferrando en 'Cosí Fan Tutte' en Madrid y Castellón, L´ Amante en 'Amelia al Ballo' de G.C Menotti en el XV Festival de Música Clásica y Polifonía de Albal y; 'Amalh y los Reyes Magos' de Menotti en el Palau de la Música con Miguel Angel Gómez Martínez; así como Rodolfo de 'La Boheme' en el Auditorio de Zaragoza con dirección de Juan Luis Martínez, y recientemente Manrico de 'Il Trova-

ELENCO

tore', afianzándose ya en el repertorio lírico-spinto. Sus próximos compromisos serán Turiddu en 'Cavalleria Rusticana' en Sudamérica y Calaf en 'Turandot' en Palma de Mallorca.

En Oratorio ha cantado 'El Mesías' de Haendel en el Auditorio de Murcia dirigido por Lazslo Heltay, y en Barcelona con la Orquesta del Vallés; 'Oda a Santa Cecilia' de Haendel en Murcia con la Orquesta Musici dirigida por Virginia Martínez. 'El Canto de los Bosques' de Shostakovich para la Sociedad Filarmónica de Valencia en el Palau de la Música bajo la dirección de Cristóbal Soler y el 'Réquiem' de Mozart dirigido por Vicente Balaguer. Ha actuado en el Teatro Monumental de Madrid con la orquesta de RTVE en la obra 'De Profundis' del compositor valenciano A. Blanquer dirigida por Adrian Leaper. Vuelve a participar en la siguiente temporada con la obra 'Las Campanas' de S. Rachmaninoff dirigido por Dimitri Loss.

En el género de Zarzuela ha interpretado los roles de Javier en 'Luisa Fernanda' en el Palau de Valencia. Rafael en 'La Dolorosa' de José Serrano, para la fundación Jaime II "El Justo" en el Monasterio de Simat de la Valldigna y en el festival de verano de Sagunto. Jesús Gigantes y Cabezudos de Fdez. Caballero Roberto de Bohemios, así como El Rey que Rabió y Felipe en 'La Revoltosa' en el teatro Calderón de Alcoy. Y los reestrenos de las zarzuelas del maestro Chapí: 'Rosario la Cortijera y 'el duque de Gandía' en los papeles principales. ■

ELENCO

LOLA CASARIEGO - SOPRANO
(Leonora)

Esta cantante nacida en Oviedo, a la que avala una extensa y fructífera carrera como mezzosoprano, descubre en los últimos años, gracias a la experta guía de su maestro Daniel Muñoz y a raíz del éxito obtenido con sus interpretaciones del personaje de Salud de "La vida breve" de Falla; sus facultades para abordar papeles de soprano lírico-spinto, encontrando así la verdadera ubicación de su registro vocal actual.

Como mezzosoprano ha cantado en los principales teatros y salas de concierto nacionales e internacionales tales como, Rossini Opera Festival de Pésaro, Festival Settembre Musica de Turín, Teatro Verdi de Trieste, Teatro Real de Madrid, Opera de Pittsburg , Grand Thèâtre du Genève, Opera de Marsella, New Israeli Opera de Tel Aviv, Opera de Massy(París), Operas de Tours, Reims, Niza, Monte-Carlo o Salle Pleyel de Paris, Sala Smétana de Praga, Arsenal de Metz, Tívoli de Copenhague, auditorios de la MDR en Weimar y Leipzig, Konzerthauses de Viena y Berlín, etc. Roles como Rosina, Cherubino, Dorabella, Adalgisa, Cenerentola, Idamante, Siebel,Sesto, Ottavia, Marchesa Melibea (Il viaggio a Reims), Carmen, Charlotte, Isabella (Italiana en Argel) o Preziosilla (La forza del destino).

Desde entonces y con este nuevo enfoque, Ha debutado con el personaje de Salud en el Lincoln Center de Nueva York con la New York Philharmonic Orchestra dirigida por Rafael Frühbeck de Burgos y posteriormente en el Auditorio Fredric R. Mann de Tel Aviv junto a la orquesta filarmónica de Israel, en la Ceremonia de entrega de los Premios Príncipe de Asturias (Oviedo), junto a la ORTVE desde el Teatro Monumental (retransmitido por Radiotelevisión Española) y más recientemente en el Teatro de la Zarzuela de Madrid en el espectáculo "Ay Amor!" de

ELENCO

Falla/Wernicke, así como el personaje de Duquesa de Medina de "Jugar con fuego" de F.A. Barbieri en el Auditorio Nacional con la Orquesta Opus24, "La Infancia de Cristo" de Berlioz con la ORCAM, el rol de Mimí (Boheme) en el Teatro Arenal de Madrid, y varios conciertos con escenas de las óperas, Don Carlo (Elisabetta), La forza del destino (Leonora) y Tosca (Floria Tosca) con gran éxito.

Las últimas críticas dijeron: "Lola Casariego de voz intensa, amplia, muy bien proyectada, dúctil y bello timbre" (Opera world) "La voz sonó fresca, con agudos generosos" (Codalario). "Su Salud es de principio a fin intachable aunque desde el "Vivan los que ríen" definitivamente se crezca como monstruo de las tablas que es y sienta cada fibra del personaje (cada corchete de semifusa) como suya propia" (zarzuela.net)

Próximamente pondrá en pie los roles de Leonora (Il Trovatore), Aida y Tosca y debutará en el Teatro del Liceo dentro de los conciertos homenaje a Verdi que realizará el Teatro a finales de 2013.

Lola Casariego ha grabado para importantes sellos discográficos como EMI Classics, Audivis-Valois, Harmonia Mundi o Non Profit Music, obras como "El barberillo de Lavapiés" de F.A. Barbieri, "Goyescas" de E. Granados, "El hijo fingido" de J. Rodrigo, obras del barroco español como "Acis y Galatea", "Los elementos" y "Júpiter y Seméle" de A. de Literes, "Colpa, pentimento e Grazia" de A. Scarlatti, y canciones de compositores españoles "Three portraits with shadow" junto a la OEX, así como varios vídeos zarzuelas: "Agua, azucarillos y aguardiente", "El bateo" y "Los diamantes de la corona" de F.A.Barbieri desde el Teatro de la Zarzuela de Madrid. ■

ELENCO

CARMEN SOLÍS - SOPRANO
(Leonora)

Nace en Badajoz. Tras estudiar piano, se inicia en el canto de la mano de María Coronada Herrera en dicha ciudad, y con Carmelo Solís en música coral. Completa su formación con Peter Philips, Fernando Eldoro, Graham O'Reilly, Mike Brewer, Owen Rees, Ricardo Requejo, Tamara Brooks, Kevin Smith, Francisco Rodilla, Daniel Vega, Jordi Casas, Alonso Gómez, etc. Ha actuado en Francia (Teatro Chatelet de Paris, Royan, Sant Genís), Canadá (Teatro de la ópera de Québec), Alemania, Italia, Portugal, y los principales escenarios españoles: Teatro Real, Teatro Monumental, Gran Teatro del Liceo, Teatro Campoamor, Palacio Euskalduna, Teatro Campos y Teatro Arriaga de Bilbao, Teatro Gayarre de Pamplona, Palau de Barcelona, Auditorio Nacional, Auditorio de Palma, Auditorio de Zaragoza, y resto de la geografía: Santander, Castellón, Alicante, etc. junto a la ORTVE, Orquesta del Teatro Real, Al Ayre Español, Orquesta de la AGAO, Orquesta de la ópera de Quebec, Orquesta del principado de Asturias, Orquesta del festival "Un violon sur le sable", Sinfónica de las Islas Baleares, Sinfónica de Pasdelup, Sinfónica de Extremadura, Orquesta del Teatro del Liceo, Orquesta de la Toscana, etc. bajo la batutas de Plácido Domingo, Pedro Halffter, Daniel Lipton, Adrian Leaper, Julian Kovatchev, Paolo Arrivabeni, Guerassim Voronkov, Eduardo López Banzo, Manuel Coves, Andrés Juncos, entre otros. En el campo del oratorio, ha interpretado como solista, Requiem y Misa de la Coronación de Mozart, Gloria de A. Vivaldi, Misa en SolM de Schubert, Stabat mater de G. B. Pergolesi, el Requiem de G. Fauré, la Petit messe Solennelle de G. Rossini, Magnificat de J. S. Bach y Ave Maris Stella de Leonardo Leo, entre otras. También ha trabajado con directores escénicos como Emilio Sagi, Curro Carreres o Gilbert Defló. Ha actuado en algunos de los ciclos y

ELENCO

festivales más importantes de España y el extranjero como el Festival de Santander, Festival "Un violón Sur le sable" de Royan y Festival lirique des Payses Catalans (Francia), en la Fundación Lazzareschi de Porcari-Lucca (Italia), Festival lírico de El Escorial, en Montecatini (Italia), Festival del Castell de Santa Florentina (Barcelona), Ciclo de los Castillos de Cataluña, Gala lírica de la ORTVE, Semana internacional de música de Denia (Alicante), Cicle al Tardor de el Vendrell, Festival de Torroella del Montgrí (Gerona), Stagione lirica del Teatro del Giglio (Lucca, Italia), Festival Ibérico de Música y Semana de Música Sacra de Badajoz, etc, acompañada por pianistas como Lucjan Luc, Víctor Sordo, Andrea Severi, Carlo Bernini o Ricardo Estrada.

Está en posesión de numerosos premios, "Manuel Ausensi" (1ro), "Villa de Abarán (1ro),Nuevas Voces ciudad de Sevilla (1º) OPERALIA , Francisco Viñas, "Jose A. Alegría" (Portugal), Concurso de Logroño, etc. También ha recibido la "Targa d`argento" al mayor talento artístico de la fundación Alfredo Catalani de Lucca (italia). Ha grabado un cd de zarzuela junto al tenor Manuel Sirera, la ORTVE y Adrian Leaper, para el sello RTVE música, así como un Cd de música contemporánea con el Ensemble XX-XXI. Debuta en el Teatro Real de Madrid con el rol de Furie en "Orfeo y Euridyke" de Ernst Krenek, Amelia de "Un Ballo in Maschera" y Leonora de "Il Trovatore" en Oviedo. Tosca, en la ópera homónima, en Bilbao (Teatro Campos), Pamplona (Auditorio Baluarte) y Lucca (Teatro del Giglio) , Suor Angelica de la ópera homónima en Badajoz, Santuzza de "Cavallería Rusticana" en Lucca, Mimi de "La Boheme" en Barcelona, Contessa de "Le Nozze di Figaro" en la ABAO (Euskalduna), Reyes de "Entre Sevilla y Triana" de Sorozábal en el Teatro Arriaga de Bilbao y Teatro de la Maestranza de Sevilla y Aurora de "La del Soto del Parral" de Soutullo y Vert en Alicante y Alcoy. ■

ELENCO

MARÍA LUISA CORBACHO - MEZZOSOPRANO
(Azucena)

Esta joven mallorquina comienza su formación artística en el Teatre Principal de Palma. Desde 2001 recibe clases del Maestro F. Lázaro. Asiste paralelamente a diversos cursos ofrecidos por S. Orfila, B. Giaiotti, E. Giménez, L. Climent, R. Giménez, A. Mª Sánchez, E. Fiorillo, V. Cortes, G. Bumbry y N. Gravilan.

En 2009 ingresa en el Centro de Perfeccionamiento "Plácido Domingo" del Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia dirigido por el Maestro A. Zedda. Recibiendo clases de los prestigiosos Maestros J. M. Pérez-Sierra, E. Lloris, A. L. Chova, K. Sallmann, C. Santoro, R. Vignoles, J. Dients Bladin…
En sus temporadas de ópera en el Palau de Les Arts Reina Sofia, asume los roles de Schwertleite (Die Walküre) de Wagner, Hécuba (Les Troyens) de Berlioz, Mamma Lucia (Cavalleria Rustiscana) de Mascagni, Abuela (Vida Breve) de Falla, Annina (La Traviata) de Verdi, Marta y Pantalis (Mefistofele, Boito).
Ha actuado bajo la dirección de los maestros Voronkoff, T. Pons, Ros Marbà, J. Mª Moreno, E .Orciuolo, I. Metzmacher, J.M. Pérez-Sierra, E. García Asensio, Z. Metha, V. Gergiev, L. Maazel, O. Meir Wellber, y La Fura dels Baus, H. Brodchaus, G. C. del Monaco, Ll. Pascual, G. Deflo…

Ha cantado, entre otros, los siguientes roles: Zia Principessa, Abadesa y Zitta (Suor Angelica y Gianni Schicchi), Suzuki (Madame Butterfly) de Puccini, Azucena (Il Trovatore), Amneris (Aida), Fenena (Nabucco), Emilia (Otello), Maddalena (Rigoletto) de Verdi; En oratorio: Requiem y Misa de Coronación de Mozart; Mesías de Händel; Stabat Mater de Pergolesi; Requiem de Verdi. ■

ELENCO

Fotógrafo: Javier del Real ©

JAVIER GALÁN - BARÍTONO
(Conde de Luna)

Estudia Carrera de canto y arte dramático en el Conservatorio Superior de Música de Valencia con D. José Mª Pérez Busquier y obtiene el título de profesor de canto con la calificación de Matrícula de Honor y el Premio de Honor fin de carrera.

En 1999 es becado por el "Concurso Int. De canto Francisco Viñas" de Barcelona para acudir a los cursos del tenor Carlo Bergonzi en Busseto (Italia). Ha sido premiado en cuatro ediciones del Concurso Internacional de Canto "Francisco Viñas" de Barcelona.

Comienza su andadura con el "Oberto" de "La Serva Padrona" de Pergolessi, "Rita" de Donizetti y "Bastían y Bastiana" de Mozart en campañas de la Generalitat Valenciana, con más de 150 representaciones dirigidos por Enedina Lloris. Ha cantado "El Teléfono" de Menotti para el círculo del Liceo y "Rita" de Donizetti con Juventudes Musicales de Cataluña. Con el Taller de Opera del Palau de la Música de Valencia canta "Belcore" de L'elisir d'amore de Donizetti y "Scamillo" de Carmen de Bizet.
Ha cantado con la Orquesta Sinfónica de Madrid el "Guglielmo" del Cosí fan Tutte de Mozart en el Teatro Real de Madrid.

En la programación del Teatro Real de Madrid, también ha cantado en "Der Rosenkavalier" de Strauss (2000-2001) con dirección de Johnathan Miller, "Carmen" de Bizet (2002-2003)con Emilio Sagi y en el estreno absoluto de "El Quijote" de Cristóbal Halftter, dirigido por Herbert Wernicke y Pedro Halftter.

Ha cantado en giras por la mayoría de los teatros españoles y fuera de nuestro país ha cantado en Cremona y Catania (Italia), Braga, Faro y Lisboa (Portugal), Burdeos y París (Francia) y en Seul (Corea del Sur).

ELENCO

Ha sido protagonista de "La eterna canción" de Sorazabal en el Teatro Español con gran éxito de crítica y público, zarzuela que ha sido nominada para los premios Max de las artes escénicas y la música y que se repuso en verano de 2005 en Madrid y Perelada (Gerona). Como concertista ha cantado "Carmina Burana" de Carl Orff en el Palau de la Música de Valencia, "The Messiah" de Haendel, "Magníficat" de Bach en Madrid, concierto editado por la U.N.E.D., "Misa de Santa Cecilia " de Gounod, "Misa de La Coronación" de Mozart, "Misa de Gloria de Puccini" en el Teatro Real de Madrid ante Su Majestad la Reina y en el Palacio Euskalduna de Bilbao con el orfeón Donostiarra y la Orquesta Sinfónica de Bilbao. También participa en el Teatro Arriaga de Bilbao en el Homenaje a Alfredo Kraus junto a José Sempere y Valeria Sposito.

En 2003 participó en la Semana de Música Religiosa de Valencia grabando el Réquiem del compositor Valenciano, Salvador Giner. También interviene en la grabación del programa de la Televisión Valenciana "Com som, com sonem".

También participa en el espectáculo "Tardes con Donizetti" dirigido por Enrique Viana, en el café de Palacio del Teatro Real de Madrid. En el año 2004 debuta en el Teatro Liceo de Barcelona y Teatro Real de Madrid con la ópera "Cléopâtre" de Massenet, junto a Monserrat Caballé y Carlos Alvarez y es nominado por el Teatro Real a los premios a la voz joven más prometedora 2004-05.

Ha participado en el último montaje de Carles Santos "La meua filla soc jo" en el Teatre Lliure de Barcelona y Teatro Español de Madrid. Ha cantado Eneas de Dido y Eneas de Purcell y Belcore de L´elisir d´amore de Donizetti en León y en Vigo bajo la dirección de Ignacio García.

También ha cantado el rol de "Sancio Panza" en el reestreno de la ópera de Manuel García "Don

ELENCO

Quijote" en la Maestranza de Sevilla en 2006, con dirección musical de Juan de Udaeta y Escénica de Gustavo Tambascio.

En 2006 participa en el montaje: "En la Buhardilla de La Boheme" con dirección escénica de Giancarlo del Monaco y musical de David Jiménez en el Teatro Real de Madrid.

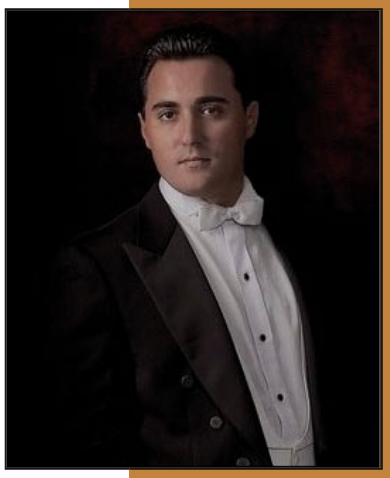
Cantó el rol de Sancho Panza en el estreno de Mauricio Sotelo "Dulcinea" con dirección musical de Joan Cerveró y escénica de Gustavo Tambascio en el Teatro Real de Madrid, Lice Barcelona y Maestranza de Sevilla.

Fue el protagonista en las zarzuelas "Black el Payaso" y "Adiós a la Bohemia" en el Teatro Español de Madrid y Teatro Arriaga de Bilbao con dirección escénica de Mario Gas e Ignacio García y Musical de Manuel Gas.

En 2007 cantó el rol de "Pippo" en la ópera de Martín y Soler "Il Tutore Burlato" con dirección de Ignacio García y musical de Lorenzo Ramos, Nueva producción del Teatro Real de Madrid.

En los últimos años ha cantado: "Der Ferne Klang" de Schreker en La Maestranza de Sevilla, "Bohemios" de A. Vives y "Hagmann, Hagmann" en el Teatro de la Zarzuela de Madrid,"Carmen" de Bizet, "La Battaglia di Legnano", "Un Ballo in Maschera"y "Aroldo" de Verdi en Bilbao y "Orfeo y Euridice" de Krenek en el Teatro Real de Madrid. "La Traviata" de Zeffirelli y "Tristan e Isolda" en La Maestranza de Sevilla. "Andrea Chernier" y "La Sonnanbula" en Las Palmas. "Ariodante" de Haendel y "Tristan e Isolda" en el Campoamor de Oviedo, "Le grand Macabre" de ligety en el Colón de Buenos Aires y "Las de Caín" de Sorozabal, en el Teatro Español de Madrid. ■

ELENCO



ARTURO PASTOR - BARÍTONO
(Conde de Luna)

Nacido en Alicante el 7 de Julio de 1976. Estudió canto en su ciudad natal y, posteriormente, estudia canto en Madrid con el gran barítono Vicente Sardinero desde 1995 hasta la muerte del mismo.

En el año 2001, gana el primer premio en el Concurso Internacional de canto Manuel Ausensi y debuta en el Gran Teatro del Liceo con el papel de Don Álvaro de Il viaggio a Reims, en la temporada 2002/03. Entre 2002 y 2005 canta los principales papeles de las zarzuelas: La del Soto del Parral, La del manojo de rosas, Katiuska, La parranda, La leyenda del beso…todas ellas en los principales escenarios de España e Hispanoamérica.

Realiza numerosas masterclass con cantantes de la talla de Alfredo Kraus, Renato Bruson, Raina Kavaivanska… y de directores de escena como Giancarlo del Mónaco . En el año 2004 gana el primer premio en el Concurso Internacional de Ciudad de Logroño. En el año 2006 debuta con La Traviata en el papel de G.Germont y realiza una gira por los principales escenarios de España y Portugal en un total de 16 representaciones. Ese mismo año, canta en Palermo La vida Breve de Falla y en Dusseldorff, con el papel de Silvio de Pagliacci.

En el año 2007 debuta en Il Trovatore con el papel de Conde de luna, realizando un total de 7 representaciones por diferentes escenarios, al mismo tiempo que alterna dicha ópera con los títulos de zarzuela como La del Soto del Parral o La Leyenda del beso. Además, consigue el segundo premio y el premio al mejor cantante de zarzuela en el Concurso Internacional de canto Ciudad de Zamora. Este mismo año, empieza a recibir clases en Milán con el gran bajo Bonaldo Giaiotti. Además, canta en la Ópera de Oviedo en versión concierto la obra Thanhauser

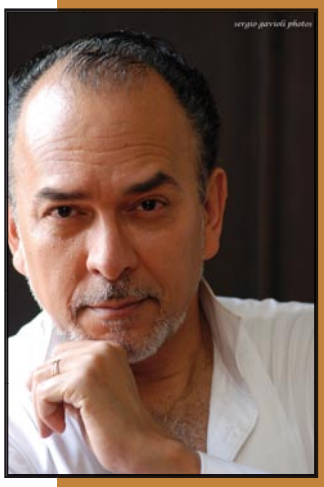
ELENCO

en el papel de Wölfram, escenario en el que, en el año 2008, cantaría la ópera Il Barbiere di Siviglia, con la que cosecha un gran éxito. En 2008 canta la ópera Lucia di Lammemoor en Brujas y Bruselas en el papel de Enrico, con el que cosecha un gran éxito. Ese mismo año realiza una gira con La Boheme en el papel de Marcello, cantando en los principales teatros de España.

En 2009 debuta en el auditorio de Roquetas de Mar en la ópera Rigoletto. Participo en la temporada de zarzuela con La del manojo de rosas y, en Agosto con la Antología de Tamayo. Además de esto, son numerosos los títulos de zarzuela como La del Soto del Parral, La canción del olvido, La del manojo de rosas, Katiuska… En el plano operístico cabe destacar en Bruselas la ópera Edgar con el rol de Frank y en Frankfurt, Faust con el rol de Valentín ..En el año 2010 cabe destacar la gira realizada con Cavalleria Rusticana con el rol de Alfio, en el Teatro de La Zarzuela y Teatro Campoamor de Oviedo Doña Francisquita con el papel de Lorenzo.

En Oslo Germont de La Traviata. En el año 2011 la opera Marina en Valencia - El Barbero de Sevilla en Gent (Belgica).etc.. Proximos compromisos: El gato montes en el Teatro de La Zarzuela de Madrid, Scarpia de Tosca en San Sebastian, Carlos V en Bruselas, La tabernera del puerto en el Palacio Euskalduna, Il pagliacci en Bilbao, Marina en Lima (Perú), Lucrecia Borgia en el Teatro de la Plata (Argentina), La traviata en Livorno, etc. ■

ELENCO



VÍCTOR GARCÍA - BAJO
(Ferrando)

Ha sido finalista en los concursos A. Kraus, F. Viñas, Vercelli Varallo, A.Corradetti y Altamura Caruso. Primer premio y premio por la mejor interpretación de aria de opera de W. A. Mozart en el concurso A. Holander Caracas (Venezuela). Obtiene el segundo premio en el concurso del Fetival de Marmande (Francia). Se ha presentado en diversos teatros del mundo como: Bellas Artes de Maracaibo, Teresa Carreño Caracas (Venezuela) Municipal de Sao Paulo (Brasil) Teatro Colón de Bogotá (Colombia), Teatro Segura de Lima (Perú), Opera De Avignon, Opera de Dijon, Festival De Marmande, Festival de Radio France Montpellier (Francia), Opera de MonteCarlo, Teatro de Basilea (Suiza), Teatro Campoamor de Oviedo, Opera de las Palmas, Teatro Real de Madrid (España), Teatro de Padova, Sassari, Trapani, Bassano del Grapa y Teatro Filarmonico de Verona Arena de Verona.

Ha trabajado con registas como Franco Zefirelli, Pier Luigi Pizzi, G. Patroni Griffi, Bebbe de Tomassi, Graham Vick, Emilio Sagi y directores como Zubin Metha.

Voz de gran presencia y excelente sentido teatral, logra transmitir la simpatía y el carácter de sus personajes. Ha participado en grabaciones como Passion Padre Pio junto a Jose Cura, La Traviata dirigida por Zubin Metha, Simon Boccanegra con Simon Alaimo y Merlin de I. Albeniz (Premier mundial en DVD en el Teatro Real De Madrid). Ha cantado junto grandes intérpretes como Leo Nuci, Renato Brusson, Mariela Devia, Eva Marton, Katia Ricciarelli, Carol Vaness. Destacan entre sus personajes interpretados Mustafa, Sparafucil, Don Basilio, Dulcamara, Scamillo, Amonasro, Scarpia, Sharpless. ■

ELENCO

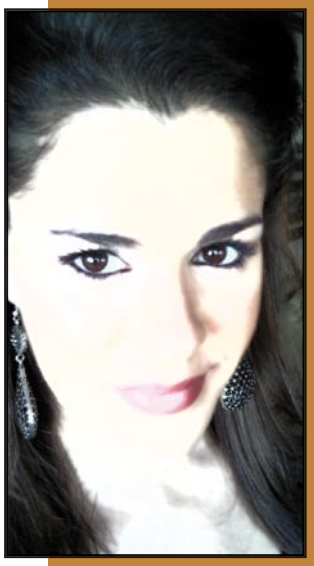
ÁNGEL JIMÉNEZ - BAJO
(Ferrando)

Natural de Huelva. Tras estudiar Derecho en Sevilla, realiza sus estudios musicales en Madrid. Actualmente recibe clases de canto del Maestro Tulio Gagliardo (General Music Director of Izmir State Opera & Ballet, Turquía), Vincenzo Spatola y también lecciones del prestigioso cantante Carlos Chausson y de la repertorista de la Arena di Verona, Patrizia Quarta. Comienza su andadura como solista en Madrid, interviniendo en diversos roles de las óperas Il Trovatore, Madama Butterfly, Tosca y Rigoletto, entre otras. Posteriormente, tiene ocasión de trabajar en otras plazas, empezando por el Teatre La Farándula de Sabadell, con Aida (il Re); luego en el Teatro Campoamor de Oviedo, Teatro López de Ayala de Badajoz y Gran Teatro y Auditorio de Cáceres, Teatro Jovellanos de Gijón, Gran Teatro de Córdoba, Teatro Villamarta de Jerez, Teatro de El Escorial, etc. Continúa realizando otros roles en diferentes obras, entre las que últimamente cabe destacar: La Bohème (Colline); Carmen (Zuniga), bajo la dirección escénica de Calixto Bieito; La Cenerentola (Alidoro); L'italiana in Algeri (Haly), bajo la dirección escénica de Gustavo Tambascio; Don Giovanni (Masetto) y La Traviata (Dottore Grenvil).

Ha participado en diversos concursos, resultando finalista diplomado en el Certamen de Nuevas Voces Ciudad de Sevilla; Ganador en el Concurso Internacional de Canto Lírico "Gianluca Ricci", en Montefiore Conca (Italia), que le permitirá realizar en Agosto de 2011 funciones de la ópera Nabucco; y finalista el 4 de Septiembre en el Concours International d'Art Lyrique de Provence, en Francia.

Entre sus próximos proyectos caben destacar los roles de Ramfis, de Aida, en el Palau de la Música de Valencia en Abril de 2012 y de Frère Laurence, de Romeo y Julieta, en el Teatre de la Farándula de Sabadell en Mayo del mismo año. ■

ELENCO



LUCÍA ESCRIBANO - SOPRANO
(Inés)

Lucía Escribano Molinero nace en Albacete donde se diploma en Magisterio de Educación Musical. En el 2009 se licencia en La Escuela Superior de Canto de Madrid con los reconocidos profesores de canto y repertorio Pilar Pérez-Iñigo, Aída Monasterio y Julio Alexis Muñoz.

Ha recibido clases magistrales de Ana María Sánchez, Miguel Zanetti, Enzo Spatola, Ana Luisa Chova, José Ferrero, entre otros, así como de Edith Wiens en la prestigiosa Universidad Internacional Mozarteum de Salzburgo (Austria). Ha recibido de manos de Su Majestad la Reina Sofía las becas otorgadas por Amigos de la Opera de Madrid en dos ocasiones.
Entre sus numerosas interpretaciones cabe destacarla en títulos de ópera como Violeta en La Traviata, Condessa en Le Nozze di Fígaro, Donna Anna de Don Giovanni…y de zarzuela como Ascensión en La del Manojo de Rosas, Rosina en La Canción del Olvido, Susana en La Verbena de la Paloma,…destacamos su debut en el Teatro de la Zarzuela de Madrid con "Música Clásica" de R. Chapí dirigida por Natalia Menéndez y musicalmente con Cristóbal Soler y Lorenzo Ramos.

Ha viajado a Qatar donde ha cantado con Plácido Domingo con el gran espectáculo de "La Antología de la Zarzuela" del que es Presidente de Honor, seguidamente tuvo una gran ovación en el concierto de Zarzuela en Muscat capital de Omán.

Ha debutado en el Teatro de la Zarzuela de Madrid en la producción de Luisa Fernanda dirigida por Luis Olmos con gran éxito y batuta del maestro Cristóbal Soler y Oliver Díaz.

Próximamente va a debutar Il Trovatore de Verdi en Sevilla, y Música Clásica de Chapi en Alicante. ■

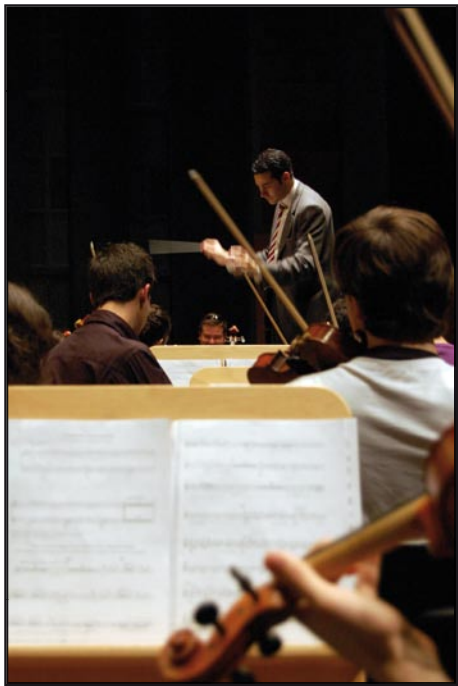
LA ORQUESTA SINFÓNICA DEL ALJARAFE

La Orquesta Sinfónica del Aljarafe es un proyecto personal del maestro sevillano Pedro Vázquez Marín, que fundó esta formación en 2003 como una Orquesta Sinfónica Joven que ha evolucionado, diez años después, hacia una de las orquestas profesionales con mayor proyección y futuro en el territorio nacional.

Con la ampliación y la profesionalización de su plantilla, la Orquesta Sinfónica del Aljarafe pretende acercarse a un nuevo repertorio que abarque todas las épocas, pero prestando especial atención a la música española y andaluza. Cabe destacar su reciente participación en el espectáculo Azabache, junto a los cantantes Manuel Lombo, Diana Navarro, Pastora Soler y Pasión Vega en su gira por todo el territorio nacional. La Orquesta Sinfónica del Aljarafe es uno de los grandes proyectos socio-culturales que en la actualidad está auspiciado por Juventudes Musicales de Sanlúcar la Mayor, principalmente por su calidad artística, reconocido prestigio a nivel nacional y que persigue alcanzar la excelencia musical.

Formación de programación estable, la OSA busca asimismo la interpretación de un repertorio clásico y contemporáneo. Marcándose objetivos muy claros:

- Constituir un fondo documental de la amplia e interesante producción musical de nuestro país en el periodo clásico y primer romanticismo.
- Extender el conocimiento de la creación musical andaluza mediante la distribución a nivel internacional de sus grabaciones.
- Con estos dos principios anteriores poder llegar a todos los segmentos de la población, desde los escolares a la acción social, abordando diversos géneros musicales de fusión clásica con popular latinoamericano, africana, etc.
- Inserción laboral de jóvenes profesionales de la música.



DIRECTOR MUSICAL

PEDRO VÁZQUEZ MARÍN

Nace en Sevilla en 1972 donde comienza sus estudios musicales en 1981 con María Morillo continuándolos en el Conservatorio Superior de Sevilla en 1989 con José Mª Lastrucci.

Desde 1994 estudia en Barcelona y San Petersburgo con el Profesor Leonid N. Sintsev, Catedrático del Conservatorio Superior de San Petersburgo. Becado por el Área de Fomento y Promoción Cultural de la Consejería de Cultura de Junta de Andalucía, en 1998 estudia en Alemania con Oh-Havenith, profesora de la Hochschule de Frankfurt. En la dirección de orquesta es el Maestro Andrea Licata quien trabaja de forma minuciosa y de quien es su asistente estable en la actualidad, especializándose en el repertorio lírico italiano. Sigue recibiendo en la actualidad importantes consejos del Maestro Miguel Roa sobre el repertorio de zarzuela.

Asimismo ha sido alumno de los Maestros Salvador Mas (Viena y Barcelona 2005-2007), Jörg Bierhance (Viena y Munich 2005-2007) y Jordi Mora (Barcelona 2006-2008). Con los que estudia el repertorio clásico y romántico.

Recibe consejos de otros Maestros como Juan Luis Pérez y Alexander Polischuk. Pedro Vázquez Marín trabaja como director asistente con los maestros Pedro Halffter en el Teatro de la Maestranza de Sevilla y Andrea Licata en diferentes teatros del mundo.
Como director musical o director asistente, ha dirigido últimamente las siguientes producciones:

- Turandot de Busoni, Sevilla Febrero 2010, Producción del Teatro Maestranza de Sevilla.
- Traviata de Verdi, Sevilla Junio 2010, Producción del Teatro de la Ópera de Roma.
- Norma de Bellini, Estocolmo Noviembre 2010, Producción de la Royal Opera Estocolmo.
- La Boheme de Puccini, Sevilla Diciembre de 2010, Producción del Royal Opera House Covent Garden.

- Il Trovatore de Verdi, Cardiff Marzo 2011, Producción de la Opera de Escocia.
- Hansel y Gretel de Humperdinck, Sevilla Abril 2011, Producción del Teatro Maestranza de Sevilla.
- Tosca de Puccini, Palermo Mayo 2011, Producción la Orquesta Sinfónica Siciliana.
- Amor Brujo de Falla, Huelva Agosto 2011, Producción Foro Iberoamericano de la Rábida.
- Agua, azucarillos y Aguardientes de Chueca, Sevilla Septiembre 2011, Teatro Turina Fundación Cajasol.
- Cenerentolla de Rossini, Pekín Octubre 2011, Teatro Nacional Chino
- La gran Vía de Chueca, Sevilla Noviembre 2011, Teatro Turina Fundación Cajasol.
- Rossini-Mozart, obertura El Barbero de Sevilla, Sinfonía n°40 de Mozart, Orquesta Sinfónica Joven del Aljarafe, producción de la Diputación Provincial de Sevilla. Noviembre 2011.
- Concierto Benéfico Fundación Prodean, Sevilla Diciembre 2011, varios conciertos. Obras de Mozart, Strauss.
- Hansel y Gretel de Humperdinck, Sevilla Diciembre 2011, Producción del Teatro Maestranza de Sevilla.
- Azabache 20 años, director artístico, Gira Nacional 2012 y 2013.
- La Revoltosa de Chapí, varios conciertos en la provincia de Huelva, Junio y Julio 2012. Orquesta Sinfónica del Aljarafe.

Funda la Orquesta Sinfónica Joven del Aljarafe en 2004 de la que es su director artístico; asimismo es desde 2008 director artístico de la Camerata Clásica de Andalucía con las que ha obtenido importantes críticas.

Ha dirigido otras orquestas como la Orquesta Filarmónica de Vidin (Viena 2007), la Orquesta Franco-Belga de Bruselas en la Final del Concurso Internacional de Clarinete Ciudad de Dos Hermanas 2008, la Orquesta Sinfónica do Algarve (Faro 2009). Y coros como el del Teatro de la Maestranza y Teatro Villamarta de Jerez.

Realiza grabaciones para Radio Nacional de España (Desde el Teatro Lope de Vega de Sevilla, marzo 2006) y Canal Sur Televisión (Julio 2009). Funda Juventudes Musicales de Sanlúcar la Mayor en el año 2001 de la que es su presidente. Miembro del Consejo de dirección de la Federación Nacional de Juventudes Musicales de España durante los años 2003 a 2007 y desde el 2008 es Tesorero de la Federación Andaluza de Juventudes Musicales. En 1999 funda la Escuela Municipal de Música y Danza de Sanlúcar la Mayor. Bajo el mecenazgo de Juan Escámez Luque, persona que apoyó intensamente su carrera , en 2005 funda el Conservatorio Profesional Municipal de Música de Sanlúcar la Mayor, centros que dirige y donde es Jefe de los Departamentos de Piano y Orquesta. En el 2005 publica el libro ¿Te suena África?. Un recorrido por las culturas africanas a través de su música. Director del Festival Nacional de Música Noches de San Pedro desde 2007 y de la Fundación Andalucía Tecnológica desde 2008 a 2011. ■

VERDI

DIRECCIÓN DE ESCENA

IGNACIO GARCÍA

Ignacio García es licenciado en dirección de escena por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid y ha vencido el premio para jóvenes directores de la Asociación de Directores de Escena de España y el I certamen de creación escénica organizado por el Teatro Real de Madrid con su proyecto escénico de El Pequeño Deshollinador. Desde 2004 a 2009 ha sido Adjunto a la Dirección Artística del Teatro Español de Madrid.

Ha dirigido espectáculos dramáticos en el Teatro María Guerrero, Teatro Lope de Vega de Sevilla, Teatro Español de Madrid, Compañía Nacional de Teatro Clásico de España, en el Dramafest en Mexico D.F, el festival MESS de Sarajevo, el FIT de Cádiz y el de Scandicci en Italia entre otros.

En el campo lírico, ha realizado la puesta en escena de Dido and Aeneas de Purcell, La scala di seta de Rossini , Historia del soldado de Stravinski, La contadina de Hasse, Il sacrificio di Abramo de Camilla de Rossi, Il combattimento di Tancredi e Clorinda de Monteverdi, Cantata del café de Bach, The little sweep de Britten, Iberia de Albéniz, Il tutore burlato de Martín y Soler, Adriano in Siria, La serva padrona y Livietta e Tracollo de Pergolesi, Oberto conte di san Bonifacio y Aida de Verdi, Lucia di Lammermoor, Emilia di Liverpool, Rita y Poliuto de Donizetti, Clementina de Boccherini,, Il carro e i canti de Alessandro Solbiati, Faust de Ch. Gounod, Werther de J. Massenet y Susannah de Carlisle Floyd, Die Hochzeit des Camacho de F. Mendelssohn, Madama Butterfly de G. Puccini y Hamlet de A. Thomás.

En su carrera ha demostrado una especial sensibilidad por el repertorio español de todas las épocas, frecuentándolo con títulos como Ensalada de ensaladas con obras de Mateo Flecha y Garcimuñoz, Egloga de Plácida y Vitoriano de Juan del Encina, Don Giovanni Tenorio de Ramón Carnicer, Pan y Toros y Gloria y Peluca de Francisco Asenjo Barbieri, El estreno de una

artista de Joaquín Gaztambide, Las Golondrinas de José María Usandizaga, La eterna canción, Black el payaso y Juan José de Pablo Sorozábal, La Celestina de Joaquín Nin-Culmel, Un parque de Luis de Pablo, Orfeo de Jesús Rueda, Las Labradoras de Murcia de A. Rodríguez de Hita y Marina de E. Arrieta. Asimismo ha realizado múltiples espectáculos didácticos con y para niños en diversos países europeos sobre óperas líricas con obras de Bach, Pergolesi, Mozart, Donizetti, Britten, Krasa y Vasco Negreiros, colaborando con los conjuntos infantiles del Orfeón Donostiarra, Coro de la Universidad Carlos III de Madrid y la Escolanía de Lausanne en Suiza, El Escorial, Menorca y Cuenca. Colabora habitualmente con el European Opera Centre en proyectos internacionales líricos.

Ha dirigido en el Teatro Real, Zarzuela, Español, Albéniz y María Guerrero de Madrid, Arriaga y Euskalduna de Bilbao, Campoamor de Oviedo, Principal de Mahón, Pergolesi de Jesi, Ópera de Lausanne, García Barbón y Auditorio de Vigo, Jovellanos de Gijón, Colón de Coruña, Auditorio ciudad de León y en los festivales de Galicia, Mozart de A Coruña, Almagro, Niebla, Scandicci, Perelada, Aranjuez, Flamenco de Londres, Biennale de Venecia, el St. George's Hall y el Liverpool Hall de Liverpool, la Schauspielhaus de Bremen, Opera Baltycka de Gdansk, Utrecht, Kursaal de San Sebastián, Teatro Principal de Mallorca, Teatro Verdi de Trieste, en el Teatro Herodes Ático, en el MUAC, el Foro Shakespeare y el Teatro Julio Castillo de México D.F., la Ópera de Atenas, el Teatr Wielky de Poznan y el Teatro Alexandrinski de San Petersburgo, con una importante proyección internacional en sus trabajos.

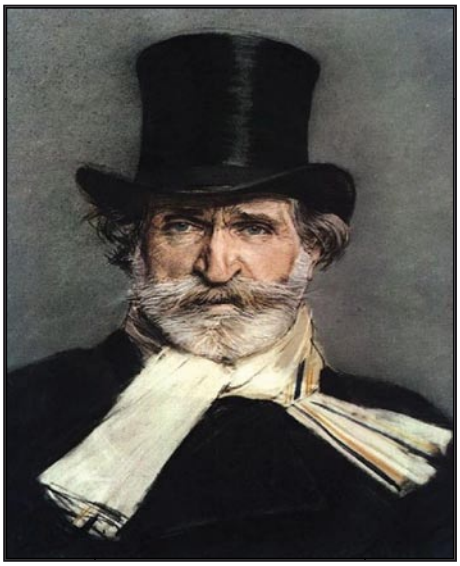
Ha realizado más de treinta bandas sonoras en importantes escenarios como el Teatro Español, Centro Dramático Nacional, Compañía Nacional de Teatro Clásico o la Compañía Nacional de México. En los últimos años compagina su labor como director de escena con la pedagogía sobre el teatro, la zarzuela y la ópera, impartiendo cursos y seminarios en diferentes países. Es profesor en la Escuela de Arte Dramático de Valladolid y en la escuela de cine Bande a Part de Barcelona. ■

ÓPERA IL TROVATORE

DOSSIER DE PRENSA

SINOPSIS Y ARGUMENTO

Ópera en cuatro actos con música de Giuseppe Verdi y libreto en italiano de Salvatore Cammarano, basada en la obra de teatro El trovador de Antonio García Gutiérrez.



Il Trovatore es una ópera romántica en cuatro actos, música de Giuseppe Verdi (Bussetto, 1813 – Milán, 1901), y libreto de Salvatore Cammarano, completado por Leone Emanuele Bardere y basado en el drama homónimo del dramaturgo español Antonio García Gutiérrez.

Esta es la segunda ópera del período medio de la producción verdiana formada por Rigoletto (1851), Il Trovatore (1853) y La Traviata (1853). Las óperas de esta trilogía inician un distanciamiento definitivo respecto de todo lo que suponen las obras del primer romanticismo; si bien Il Trovatore es la menos evolucionada de las tres, su trama continúa siendo medieval y existe el típico triángulo amoroso entre un tenor y una soprano entre los que se interpone un barítono rival.

TEATRO ALLA SCALA

STAGIONE LIRICA 1970 71

DOMENICA 10 GENNAIO 1971 - ORE 14.45

SESTA RAPPRESENTAZIONE

IL TROVATORE

GIUSEPPE VERDI

NINO VERCHI

Su estreno tuvo lugar en el Teatro Apolo de Roma, el 19 de enero de 1853. Por encima de todos los contrasentidos y escenas imposibles del libreto romántico, permanece la belleza de la música de Verdi que hace que en el siglo y medio de existencia de esta obra, no haya remitido su popularidad. La obra refleja la nueva orientación belcantista que Verdi había emprendido en esos años y también el realismo centrado en la tremenda figura de la gitana Azucena.

ÓPERA IL TROVATORE

DOSSIER DE PRENSA

PERSONAJES

CONDE DE LUNA. Noble.
Enamorado de Leonor / Barítono

MANRICO. Militar.
Prometido de Leonor / Tenor

LEONORA
Prometida de Manrique / Soprano

AZUCENA. Gitana.
Supuesta madre de Manrique / Mezzosoprano

FERRANDO.
Jefe de la Guardia del Conde de Luna / Bajo

RUIZ
Lugarteniente de Manrique / Tenor

INÉS
Doncella de Leonor / Soprano

ARGUMENTO

La acción se desarrolla en Vizcaya y Aragón (España) en el siglo XV.

ACTO I: *El duelo*

ESCENA 1. Cuarto de la guardia del palacio de Luna
(Palacio de la Aljafería, Zaragoza, España).

Ferrando, el capitán de los guardias, ordena a sus hombres que estén atentos mientras el Conde de Luna vaga sin cesar bajo la ventana de Leonora, dama de honor de la Princesa de Aragón, a quien ama. El Conde siente celos de su rival, el trovador Manrico. Para mantener despiertos a los guardias, Ferrando narra la historia del conde (Aria: Di due figli vivea padre beato / "El buen conde de Luna vivió felizmente, padre de dos hijos"). Según la historia, una gitana de aspecto terrible embrujó al pequeño hermano del conde, haciéndolo débil y enfermizo, y por ello fue condenada a la hoguera. En el momento de su muerte, la gitana ordenó a su hija Azucena que la vengara, lo cual hizo en parte

raptando al hijo menor del Conde. Aunque los huesos incinerados de un niño fueron encontrados en las cenizas de una hoguera, el padre rehusaba creer que eran los de su hijo. En su lecho de muerte, hizo jurar al Conde de Luna (su hijo mayor) que buscara a Azucena.

ESCENA 2. Jardín en el palacio de la princesa.

Leonora confiesa su amor por Manrico a su confidente, Inés (Tacea la notte placida / "La tranquila noche está en silencio"... Di tale amor / "Un amor que las palabras a duras penas pueden describir"). Cuando salen de escena, el Conde de Luna escucha la voz de su rival, Manrico, en la distancia: (Deserto sulla terra / "Solo en esta tierra"). Mientras Leonora regresa y en la oscuridad confunde al Conde con su amante, el propio Manrico entra en el jardín, y Leonora corre a sus brazos. El conde reconoce en Manrico a su rival, al que ha condenado a muerte, y le reta a pelear. Leonora trata de intervenir, pero no puede detenerlos (Trio: Di geloso amor sprezzato / "El fuego del amor celoso").

ACTO II: *La gitana*

ESCENA 1. Campamento de gitanos

Mientras Manrico se sienta junto al lecho de su madre, Azucena, los gitanos cantan el coro del yunque: Vedi le fosche notturne / "¡Ved! El cielo infinito lanza su oscuridad."). Ella es la hija de la gitana quemada por el conde y, aunque vieja, sigue rumiando su venganza. (Aria: Stride la vampa / "¡Rugen las llamas!"). Mientras los gitanos levantan el campamento, Azucena le confiesa a Manrico que cuando intentó quemar al hijo del conde, por equivocación tiró a las llamas a su propio hijo (Aria: Condotta ell'era in ceppi / "La llevaban atadas las manos"). Manrico, entonces se da cuenta de que no es el hijo de Azucena, pero la ama como si de verdad fuera su madre, pues ella siempre le fue leal y amorosa. Manrico le cuenta a Azucena que cuando luchó con su hermano y tuvo la oportunidad de matarlo, sintió una fuerza sobrenatural que le impidió hacerlo (Dúo: Mal reggendo / "Él estaba indefenso bajo mi salvaje ataque"). Llega un mensajero diciendo que Leonora, que cree a Manrico muerto, está

por entrar a un convento y tomar el velo esa misma noche. Aunque Azucena intenta impedírselo debido a su débil estado (Ferma! Son io che parlo a te! / "Debo hablarte"), Manrico intentará impedirlo, lanzándose en su búsqueda.

ESCENA 2: Frente al convento

El Conde de Luna y sus hombres intentan raptar a Leonora y el conde canta su amor por ella (Aria: Il balen del suo sorriso / "La luz de su sonrisa" ... Per me ora fatale / "Hora fatal de mi vida"). Ella y algunas monjas entran en procesión, en el momento en que Luna intenta actuar, Manrico se interpone entre ellos, y ayudado por sus hombres escapa llevándose a Leonora consigo.

ACTO III: *El hijo de la gitana*

ESCENA 1. El campamento del Conde de Luna

(Coro: Or co' dadi ma fra poco / "Ahora jugamos a los dados") Los soldados del conde de Luna traen a Azucena capturada. La llevan ante el Conde, siendo reconocida por Ferrando como la gitana que raptó a su hermano. También se da a conocer como la madre de Manrico, razón por la cual el Conde de Luna encontró doble motivo para condenarla a morir en la hoguera.
Escena 2: Cámara en el castillo
Leonora y Manrico viven el uno para el otro (Aria, Manrico: Ah si, ben mio coll'essere / "Ah, sí, mi amor, siendo tuya"). Cuando van a pronunciar sus votos nupciales entra Ruiz, hombre de Manrico, y le informa de que Azucena será conducida a la hoguera. Manrico se apresura a salir en su ayuda (Stretta: Di quella pira l'orrendo foco / "Las horribles llamas de aquella pira"). Leonora cae desmayada.

ACTO IV: *El castigo*

ESCENA 1. Frente a una celda del castillo

Leonora intenta liberar a Manrico, que ha sido capturado por el Conde de Luna (Aria: D'amor sull'ali rosee / "En las alas rosadas del amor"; coro y dúo: Miserere / "Señor, apiádate de esta alma"). Leonora implora piedad al Conde y ofrece su vida a cambio de la de Manrico. Promete entregarse al Conde, pero en secreto bebe un veneno de su anillo para morir antes de que el conde de

Luna pueda consumar la boda (Dúo: Mira, d'acerbe lagrime / "Mira las amargas lágrimas que derramo").

ESCENA 2. En la celda

Manrico y Azucena esperan su ejecución. Manrico intenta calmar a su madre, quien no puede conciliar el sueño, su mente recuerda los días más felices en las montañas (Dúo: Ai nostri monti ritorneremo / "De nuevo regresaremos a nuestras montañas"). La gitana finalmente se duerme. Leonora llega para decirle a Manrico que está a salvo, y le dice que está salvado, rogándole que escape. Pero él rechaza dejar la prisión, cuando se entera de que Leonora no le podrá acompañar. Se cree engañado hasta que se da cuenta de que ella ha bebido el veneno para mantenerse fiel a él. Leonora agoniza en brazos de Manrico y le confiesa que prefiere morir con él que casarse con otro (Cuarteto: Prima che d'altri vivere / "Antes que vivir como la mujer de otro"). El Conde de Luna entra y al ver a su prometida muerta en brazos de su rival, ordena la ejecución de Manrico. Mientras se cumple la sentencia, Azucena despierta junto al Conde y cuando el conde le muestra al muerto Manrico, ella en vez de lamentarse grita extasiada por el triunfo: Egli era tuo fratello! / "Él era tu hermano... Te he vengado, ¡oh, madre!". Al mismo tiempo que Azucena, el conde grita desesperado E vivo ancor! / "¡Y yo debo seguir viviendo!". ■

producciones TELÓN